

Kandidaten für den Personenfragebogen im SOEP 2016

Candidates for the Individual Questionnaire of the SOEP 2016

Inhaltsverzeichnis

Werte, Präferenzen (alle Befragten).....	2
➔ Lebensziele (Kluckhohn).....	2
➔ Inglehart-Index	3
Familie und soziale Netzwerke (alle Befragten)	4
➔ Netzwerke (3-bzw. 5-Dimensionen).....	4
➔ Netzwerke (Beziehung, Geschlecht, Alter, Herkunft)	6
➔ Familie (Größe, Wohnort)	8
Arbeitszeit-Vertragsform (alle Erwerbstätigen).....	10
➔ Sonderzahlungen / Zusatzleistungen (Fringe-benefit-Frage).....	10
➔ Fahrtgeld / Zuschüsse.....	11
➔ Arbeitszeitregelung	12
Arbeitsbedingungen und berufliche Erwartungen (an Erwerbstätige).....	13
➔ Betriebsrat.....	13
➔ Leistungsbewertung im Betrieb	13
➔ Effort-Reward Inbalance (ERI-Skala)	14
Mindestlohn	16
➔ Schwarzarbeit	16
➔ Erwerbstätigkeit letztes Jahr	17
➔ Arbeitsintensität Vergleich	17
➔ Arbeitsausstattung Neuerungen / Einfluss der Neuerungen	18
➔ Anspruch auf Pausen	19
➔ Tarifbindung / Mindestlohn	20
➔ Erwerbstätigkeit Oktober 2015	20
➔ Pausenanspruch Oktober 2015	21
➔ Arbeitszeit Oktober 2015	21
➔ Überstunden Oktober 2015	22
➔ Arbeitsverdienst Oktober 2015	22
Gesundheit (alle Befragten)	23
➔ Treppen stiegen / Anstregende Tätigkeiten SF-12	23
➔ Physische/psychische Gesundheit in den letzten vier Wochen (Energie, Schmerzen, Einschränkungen, ...) SF-12	24
➔ Rauchen aktuell	25
➔ Größe und Gewicht	25
➔ Chronische Krankheiten	26
➔ Private Zusatzkrankenversicherung	26
Migration (nur Befragte mit Migrationshintergrund)	26
➔ Mig2 (2J.): Staatsbürgerschaft beantragen	26

Werte, Präferenzen (alle Befragten)

Values and Preferences (all respondents)

→ Lebensziele (Kluckhohn)

→ Aims in Life

3. Verschiedenen Menschen sind verschiedene Dinge wichtig.
Sind für Sie persönlich die folgenden Dinge heute ...
sehr wichtig, wichtig, weniger wichtig oder ganz unwichtig?

	Sehr wichtig	Wichtig	Weniger wichtig	Ganz unwichtig
Sich etwas leisten können	☐	☐	☐	☐
Für andere da sein	☐	☐	☐	☐
Sich selbst verwirklichen	☐	☐	☐	☐
Erfolg im Beruf haben	☐	☐	☐	☐
Ein eigenes Haus haben	☐	☐	☐	☐
Eine glückliche Ehe/Partnerschaft haben	☐	☐	☐	☐
Kinder haben	☐	☐	☐	☐
Sich politisch, gesellschaftlich einsetzen	☐	☐	☐	☐
Die Welt sehen, viele Reisen machen	☐	☐	☐	☐

3. Different things are important to different people.
How important are the following things to you?
Very important, important, less important
or not at all important?

	Very important	Important	Less important	Not at all important
Being able to afford things for myself	☐	☐	☐	☐
Being there for others	☐	☐	☐	☐
Being personally fulfilled	☐	☐	☐	☐
Being successful in my career	☐	☐	☐	☐
Owning my own home	☐	☐	☐	☐
Having a happy marriage / relationship	☐	☐	☐	☐
Having children	☐	☐	☐	☐
Being politically and/or socially involved	☐	☐	☐	☐
Seeing the world and/or traveling	☐	☐	☐	☐

Zuletzt 2012; Last 2012

→ Inglehart-Index

→ Inglehart

122. Auch in der Politik kann man nicht alles auf einmal haben. Wir nennen Ihnen jetzt vier Ziele, die man in der Politik verfolgen kann. Wenn Sie wählen müssten: Welches dieser Ziele sehen Sie in der Reihenfolge der Wichtigkeit an 1., 2., 3. oder 4. Stelle?

Bitte in jede Zeile ein Kreuz machen				
	1. Stelle	2. Stelle	3. Stelle	4. Stelle
Aufrechterhaltung von Ruhe und Ordnung in diesem Land	☐	☐	☐	☐
Mehr Einfluss der Bürger auf die Entscheidungen der Regierung	☐	☐	☐	☐
Kampf gegen steigende Preise	☐	☐	☐	☐
Schutz des Rechts auf freie Meinungsäußerung	☐	☐	☐	☐

122. In politics, you can't have everything roght away.
We now name four goals that can be pursued in political policy.
If you had to choose, which of these goals do you see as having
first, second, third and fourth priority (in order of importance)?

Please make one X per line.				
	1 st	2 nd	3 rd	4 th
Maintaining peace and order throughout the country	☐	☐	☐	☐
Allowing more influence of citizens in governmental decisions	☐	☐	☐	☐
Fighting rising prices	☐	☐	☐	☐
Protecting the right to freedom of thought and expression	☐	☐	☐	☐

Zuletzt 2006; Last 2006

Familie und soziale Netzwerke (alle Befragten)

Family and Social Networks (all respondents)

→ Netzwerke (3-bzw. 5-Dimensionen)

→ Networks (3 to 5 dimensions)

125. Auf dieser Liste stehen Personen, die für Sie in irgendeiner Weise bedeutsam sein können. Wie ist es bei Ihnen, wenn es um folgende Dinge geht?

☞ Nennen Sie bitte jeweils bis zu fünf Personen von der Liste.

a) Mit wem teilen Sie persönliche Gedanken und Gefühle oder sprechen über Dinge, die Sie nicht jedem erzählen würden?

Kennziffer:

Mit niemand ☐

b) (Nur an Personen unter 65 Jahren)

Wer unterstützt Sie in Ihrem beruflichen Fortkommen oder Ihrer Ausbildung und hilft Ihnen, dass Sie vorankommen?

Kennziffer:

Niemand ☐

c) Nur einmal hypothetisch gefragt: Wie wäre es bei einer langfristigen Pflegebedürftigkeit, z.B. nach einem schweren Unfall:

Wen würden Sie um Hilfe bitten?

Kennziffer:

Niemand ☐

d) Mit wem haben Sie gelegentlich Streit oder Konflikte, die belastend für Sie sind?

Kennziffer:

Mit niemand ☐

e) Wer kann Ihnen auch mal unangenehme Wahrheiten sagen?

Kennziffer:

Niemand ☐

Kenn-
ziffer



Ehe, Partnerschaft

- 01 (Ehe-)Partner, (Ehe-)Partnerin
- 02 ehemaliger (Ehe-)Partner, ehemalige (Ehe-)Partnerin

Familie

- 03 Mutter
- 04 Vater
- 05 Stiefmutter oder Pflegemutter
- 06 Stiefvater oder Pflegevater
- 07 Schwiegermutter
- 08 Schwiegervater
- 09 Tochter
- 10 Sohn
- 11 Schwester
- 12 Bruder
- 13 Großmutter
- 14 Großvater
- 15 Enkel

16 Tante / Nichte

17 Onkel / Neffe

18 andere weibliche Verwandte

19 andere männliche Verwandte

Andere Personen (Freunde / Bekannte)

- 20 Kollegen von der Arbeit
- 21 Vorgesetzte im Betrieb
- 22 Personen aus Schule / Ausbildung / Studium
- 23 Personen aus der Nachbarschaft
- 24 Personen aus Verein oder Freizeitaktivitäten
- 25 bezahlte Helfer, ambulanter Dienst, Sozialhelfer
- 26 Andere Person(en)

125. The following list is composed of people who could be important for you in some way.
How do you feel about the following?

☞ Please name up to five people from the list per question.

- a) With whom do you talk about personal thoughts and feelings, or about things you wouldn't tell just anyone?

Code number:

With no one ☐

- b) (Only for persons under 65 years of age)
Who supports your advancement in your career or educational training and fosters your progress?

Code number:

No one ☐

- c) Now a hypothetical question:
If you were to need long-term care (for example, in the case of a bad accident), who would you ask for help?

Code number:

No one ☐

- d) With whom do you occasionally have arguments or conflicts that weigh upon you?

Code number:

With no one ☐

- e) Who can you tell the truth even when it is unpleasant?

Code number:

No one ☐

Code
number



Marriage / partnership:

01 (Marital) partner

02 Former (marital) partner

Family:

03 Mother

04 Father

05 Step mother or foster mother

06 Step father or foster father

07 Mother-in-law

08 Father-in-law

09 Daughter

10 Son

11 Sister

12 Brother

13 Grandmother

14 Grandfather

15 Grandchild

16 Aunt / niece

17 Uncle / nephew

18 Other female relative

19 Other male relative

Other Persons (friends / acquaintances)

20 Work colleagues

21 Superiors at work

22 People from school / training / education

23 Neighbors

24 People from clubs or recreational activities

25 Paid assistants, outpatient care providers, social workers

26 Other(s)

➔ Netzwerke (Beziehung, Geschlecht, Alter, Herkunft)

➔ Networks (relation, sex, age, origin)

126. Nun eine Frage zu Ihrem Bekannten- und Freundeskreis:

Denken Sie bitte an drei Personen außerhalb Ihres Haushalts, die für Sie persönlich wichtig sind. Es kann sich dabei sowohl um Verwandte als auch um Nicht-Verwandte handeln.

Sagen Sie uns bitte zur ersten, zur zweiten und zur dritten Person:

	Erste Person	Zweite Person	Dritte Person
a) Ist er oder sie mit Ihnen verwandt?	Ja ☐	☐	☐
nein	☐	☐	☐
b) Ist er oder sie	männlich ☐	☐	☐
weiblich	☐	☐	☐
c) Wie alt ist er oder sie?			
Wenn Sie es nicht genau wissen, bitte schätzen!	Jahre		
d) Welche Nationalität oder Herkunft hat er oder sie?			
Ist aus den alten Bundesländern	☐	☐	☐
Ist aus den neuen Bundesländern	☐	☐	☐
Ist aus einem anderen Land oder Ausländer	☐	☐	☐
Kommen Sie selbst aus demselben Land?	Ja ☐	☐	☐
Nein	☐	☐	☐
e) Ist er oder sie ...			
– in Vollzeit erwerbstätig?	☐	☐	☐
– in Teilzeit erwerbstätig?	☐	☐	☐
– arbeitslos gemeldet?	☐	☐	☐
– in Schule / Studium / Ausbildung?	☐	☐	☐
– in Rente / Pension?	☐	☐	☐
– Sonstiges?	☐	☐	☐
f) Welchen höchsten Bildungsabschluss hat er oder sie?			
Keinen Abschluss	☐	☐	☐
Volks- / Hauptschulabschluss (DDR: 8. Klasse)	☐	☐	☐
Mittlere Reife, Realschulabschluss (DDR: 10. Klasse)	☐	☐	☐
Abitur / Hochschulreife (DDR: EOS) / Fachhochschulreife	☐	☐	☐
Weiß nicht	☐	☐	☐

126. Now a question about your circle of friends / acquaintances:

Please think of three people outside of your household who are important for you, personally.
They can be relatives or non-relatives.

Respond for the first, second and third person:

	First person	Second person	Third person
a) Are you related?	yes ☐	☐	☐
no	☐	☐	☐
b) Is he or she	a man ☐	☐	☐
a woman	☐	☐	☐
c) How old is he or she?			
If you are not exactly sure, please guess!	Years		
d) Where does this person come from?			
From the former West Germany	☐	☐	☐
From the former East Germany	☐	☐	☐
From another country	☐	☐	☐
Are you from the same country?	yes ☐	☐	☐
no	☐	☐	☐
e) Is he or she ...			
- in full-time paid employment?	☐	☐	☐
- in part-time paid employment?	☐	☐	☐
- registered as unemployed?	☐	☐	☐
- in school / professional training / tertiary education?	☐	☐	☐
- retired or on a pension plan?	☐	☐	☐
- other?	☐	☐	☐
f) Which is the highest educational degree he or she has attained?			
No degree	☐	☐	☐
Volks-/Hauptschulabschluss (DDR: 8. Klasse)	☐	☐	☐
Mittlere Reife, Realschulabschluss (DDR: 10. Klasse)	☐	☐	☐
Abitur/Hochschulreife (DDR: EOS) / Fachhochschulreife	☐	☐	☐
Don't know	☐	☐	☐

Zuletzt 2011; Last 2011

➔ Familie (Größe, Wohnort)
➔ Family (size, residence)

127. Und nun zu Ihrem engeren wie weiteren Familienkreis.

Welche der folgenden Verwandten haben Sie?

Für diese Personen geben Sie bitte die Anzahl an und zusätzlich, ob sie in Ihrem Haushalt leben bzw. wie weit entfernt sie wohnen.

☞ Wenn es mehrere Personen der jeweiligen Kategorie gibt, geben Sie den Ort nur für die nächstwohnende Person an.

	Ja, vorhanden		Kennziffer lt. Liste eintragen
(Ehe-) Partner	☐ ➔		lebt wo:
ehemaliger (Ehe-) Partner	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:
Mutter	☐ ➔		lebt wo:
Vater	☐ ➔		lebt wo:
Stiefmutter oder Pflegemutter	☐ ➔		lebt wo:
Stiefvater oder Pflegevater	☐ ➔		lebt wo:
Tochter / Töchter	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:
Sohn / Söhne	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:
Schwester / Schwestern (auch Halbgeschwister)	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:
Bruder / Brüder (auch Halbgeschwister)	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:
Großmutter	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:
Großvater	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:
Enkel	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:
Tante / Nichte	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:
Onkel / Neffe	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:
Sonstige Verwandte, mit denen Sie näheren Kontakt haben	☐ ➔	Anzahl:	lebt wo:



Liste	Wo lebt diese Person?	Kenn- ziffer:
	Hier im selben Haushalt	0
	Hier im selben Haus	1
	In der Nachbarschaft	2
	Im gleichen Ort, aber mehr als 15 Minuten Fußweg	3
	In einem anderen Ort, aber innerhalb 1 Stunde erreichbar	4
	Weiter entfernt (aber in Deutschland)	5
	Im Ausland	6

127. And now about your close and extended family.

Which of the following family members do you have?

For each, indicate how many such relatives you have, whether they live in your household, and if not, how far away they reside.

 If you have more than one relative in a category, please give only the location of the nearest-residing relative.

	Available yes	Code number from the list:
(Marital) partner ☐ →		Where do they live:
Former (marital) partner ☐ →	Number:	Where do they live:
Mother ☐ →		Where do they live:
Father ☐ →		Where do they live:
Step mother or foster mother ☐ →		Where do they live:
Step father or foster father ☐ →		Where do they live:
Daughter(s) ☐ →	Number:	Where do they live:
Son(s) ☐ →	Number:	Where do they live:
Sister(s) (including half-sisters) ☐ →	Number:	Where do they live:
Brother(s) (including half-brothers) ☐ →	Number:	Where do they live:
Grandmother(s) ☐ →	Number:	Where do they live:
Grandfather(s) ☐ →	Number:	Where do they live:
Grandchild(ren) ☐ →	Number:	Where do they live:
Aunt(s) / niece(s) ☐ →	Number:	Where do they live:
Uncle(s) / nephew(s) ☐ →	Number:	Where do they live:
Other relatives with whom you have close contact ☐ →	Number:	Where do they live:



List	Where does this person live?	Code number
	In the same household	0
	In the same house	1
	In the same neighborhood	2
	In the same town, but more than 15 minutes away by foot	3
	In another town, but within a one hour drive	4
	Farther away (but in Germany)	5
	Abroad	6

Zuletzt 2011; Last 2011

Arbeitszeit-Vertragsform (alle Erwerbstätigen)

Working time – Contractual form (all employees)

➔ Sonderzahlungen / Zusatzleistungen (Fringe-Benefit-Frage)

➔ Special payments (supplements, bonuses) / fringe benefits

58. Erhielten Sie im letzten Monat Sonderzahlungen oder Zuschläge der folgenden Art?

 Bitte alles Zutreffende ankreuzen!

Schicht-/Spätarbeits-/Wochenendzuschläge..... ☐

Überstundenzuschläge..... ☐

Erschwerniszulagen..... ☐

Funktionszulagen oder persönliche Zulagen..... ☐

Trinkgelder..... ☐

Sonstige Sonderzahlungen / Zuschläge..... ☐



und
zwar:

Nichts davon..... ☐

58. Have you received any of the following types of supplements or bonuses during the last month?

 Please mark all that apply!

Bonuses for working certain shifts / late hours / weekends. ☐

Overtime pay..... ☐

Bonuses for working under difficult conditions..... ☐

Supplement for added responsibilities
(Funktionszulage / persönliche Zulage)..... ☐

Tips..... ☐

Other supplements / bonuses..... ☐



Please
state:

None of the above..... ☐

Zuletzt 2014; Last 2014

59. Erhalten Sie von Ihrem Arbeitgeber zum Gehalt noch andere Zusatzleistungen?

 Bitte alles Zutreffende ankreuzen!

Verbilligtes Essen in Betriebskantine oder Essenszuschuss ☐

Firmenwagen für private Nutzung ☐

Handy für den privaten Gebrauch oder Zahlung von Telefonkosten ☐

Spesen, die über die reine Kostenerstattung hinausgehen..... ☐

Computer / Laptop zur privaten Nutzung ☐

Andere Formen von Zusatzleistungen ☐

und
zwar:

Nichts davon..... ☐

59. Do you receive other benefits from your employer besides your salary?

 Please mark all that apply!

Discount on meals in the employee cafeteria or a meal stipend ☐

Company vehicle for personal use ☐

Cellular phone for personal use or reimbursement of telephone costs ☐

Expense allowance beyond reimbursement of expenditures ☐

Personal computer or laptop for personal use ☐

Other forms of additional benefits ☐

Please
state:

None of the above ☐

Zuletzt 2014; Last 2014

➔ **Fahrtgeld / Zuschüsse**

➔ **Travel expenses**

87. Haben Sie letztes Jahr (2013) Fahrtgeld oder Zuschüsse für den öffentlichen Nahverkehr, z.B. Jobticket, erhalten? Wenn ja, geben Sie bitte den Betrag an.

Ja ☐ und zwar: Euro

Nein ☐

87. Last year (2013), did you receive money to cover travel expenses or an allowance to cover use of local public transit (e.g., a *Jobticket*)?

If so, please indicate the value thereof:

Yes..... ☐ please state euros

No..... ☐

Zuletzt 2014; Last 2014

➔ **Arbeitszeitregelung**

➔ **Working time regulation**

42. Es gibt heute ja sehr unterschiedliche Arbeitszeitregelungen.
Welche der folgenden Möglichkeiten trifft auf Ihre Arbeit am ehesten zu?

- Fester Beginn und festes Ende der täglichen Arbeitszeit..... ☐
- Von Betrieb festgelegte, teilweise wechselnde Arbeitszeiten pro Tag..... ☐
- Keine formelle Arbeitszeitregelung, lege Arbeitszeit selbst fest ☐
- Gleitzeit mit Arbeitszeitkonto und einer gewissen Selbstbestimmung
über die tägliche Arbeitszeit in diesem Rahmen ☐

42. Nowadays, there are a number of different types of working hours available.
Which of the following possibilities is most applicable to your work?

- Fixed daily working hours..... ☐
- Working hours fixed by employer, which may vary from day to day..... ☐
- No formally fixed working hours, decide my own working hours..... ☐
- Flexitime within a working hours account and a certain degree of
self-determination of daily working hours within this account..... ☐

Zuletzt 2014; Last 2014

Arbeitsbedingungen und berufliche Erwartungen (an Erwerbstätige)

Working Conditions and occupational expectations (all employees)

→ Betriebsrat

→ Employees' council

35. Gibt es in Ihrem Betrieb einen Betriebs- oder Personalrat?

Ja ☐

Nein ☐

35. Does an employees' council exist at your place of work?

Yes ☐

No ☐

Zuletzt 2011; Last 2011

→ Leistungsbewertung im Betrieb

→ Performance evaluation

36. Wird Ihre eigene Leistung regelmäßig in einem festgelegten Verfahren durch einen Vorgesetzten bewertet?

Ja ☐

Nein ☐

Sie springen auf Frage 38!

37. Hat diese Leistungsbewertung Einfluss auf ...

Ja

Nein

Weiß nicht

– Ihr monatliches Bruttogehalt? ☐ ☐ ☐

– eine jährliche Zulage oder Prämie? ☐ ☐ ☐

– spätere Gehaltserhöhungen? ☐ ☐ ☐

– mögliche Beförderungen? ☐ ☐ ☐

36. Is your own performance regularly assessed by a superior as part of an agreed procedure?

Yes ☐

No ☐

Skip to question 38!

37. Does this performance assessment influence ...

Yes

No

Don't know

– your monthly gross salary? ☐ ☐ ☐

– a yearly bonus? ☐ ☐ ☐

– future salary increases? ☐ ☐ ☐

– potential promotion? ☐ ☐ ☐

Zuletzt 2011; Last 2011

➔ **Effort-Reward Inbalance (ERI-Skala)**
➔ **Effort-Reward Inbalance (ERI-Scale)**

58. Bitte geben Sie an, in welchem Maße Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

	Stimme gar nicht zu	Stimme eher nicht zu	Stimme eher zu	Stimme voll zu
Beim Arbeiten komme ich leicht in Zeitdruck	☐	☐	☐	☐
Es passiert mir oft, dass ich schon beim Aufwachen an Arbeitsprobleme denke	☐	☐	☐	☐
Wenn ich nach Hause komme, fällt mir das Abschalten von der Arbeit sehr leicht	☐	☐	☐	☐
Diejenigen, die mir am nächsten stehen sagen, dass ich mich für meinen Beruf zu sehr aufopfere	☐	☐	☐	☐
Die Arbeit lässt mich selten los, das geht mir abends im Kopf rum	☐	☐	☐	☐
Wenn ich etwas verschiebe, was ich eigentlich heute tun müsste, kann ich nachts nicht schlafen	☐	☐	☐	☐

59. Ich lese Ihnen Aussagen über mögliche berufliche Belastungen an Ihrem derzeitigen Arbeitsplatz vor. Bitte geben Sie an, ob der jeweilige Punkt bei Ihnen zutrifft und, falls ja, wie stark Sie das belastet.

	Zutreffend?		Und wie stark belastet Sie das?			
	Nein	Ja	Gar nicht	Mäßig	Stark	Sehr stark
Aufgrund des hohen Arbeitsaufkommens besteht häufig großer Zeitdruck	☐	☐ ➔	☐	☐	☐	☐
Bei meiner Arbeit werde ich häufig unterbrochen und gestört	☐	☐ ➔	☐	☐	☐	☐
Im Laufe der letzten beiden Jahre ist meine Arbeit immer mehr geworden	☐	☐ ➔	☐	☐	☐	☐
Die Aufstiegschancen in meinem Betrieb sind schlecht	☐	☐ ➔	☐	☐	☐	☐
Ich erfahre – oder erwarte – eine Verschlechterung meiner Arbeitssituation	☐	☐ ➔	☐	☐	☐	☐
Mein eigener Arbeitsplatz ist gefährdet	☐	☐ ➔	☐	☐	☐	☐

60. Und wie ist es mit den folgenden Punkten? Bitte geben Sie an, ob das Jeweilige zutrifft und, falls nein, wie stark Sie das belastet.

	Zutreffend?		Und wie stark belastet Sie das?			
	Ja	Nein	Gar nicht	Mäßig	Stark	Sehr stark
Ich erhalte von meinen Vorgesetzten die Anerkennung, die ich verdiene	☐	☐ ➔	☐	☐	☐	☐
Wenn ich an all die erbrachten Leistungen und Anstrengungen denke, halte ich die erfahrene Anerkennung für angemessen	☐	☐ ➔	☐	☐	☐	☐
Wenn ich an all die erbrachten Leistungen und Anstrengungen denke, halte ich meine persönlichen Chancen des beruflichen Fortkommens für angemessen	☐	☐ ➔	☐	☐	☐	☐
Wenn ich an all die erbrachten Leistungen denke, halte ich mein Gehalt / meinen Lohn für angemessen	☐	☐ ➔	☐	☐	☐	☐

58. Please indicate to what degree you agree with the following statements.
- | | Strongly disagree | Disagree | Agree | Strongly agree |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| At work, I easily get into time pressure | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| I often am already thinking about work-related problems when I wake up | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| When I come home, it is very easy to switch off from thinking about work | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Those closest to me say I sacrifice myself too much for my career | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Work seldom lets go of me; it stays in my head all evening | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| If I put off something that needs to be done that day, I can't sleep at night | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

59. I will now read you some statements about possible job-related burdens of your current job. Please indicate whether each point applies to you and, if so, how much of a burden it is for you.

- | | Applicable? | | And how much does it burden you? | | | |
|--|--------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | No | Yes | Not at all | Some-what | Heavily | Very heavily |
| Because of the high volume of work, there is often high time pressure | ☐ | ☐ ⇒ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| I am often interrupted and distracted while working | ☐ | ☐ ⇒ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| The amount of work has increased steadily over the last two years | ☐ | ☐ ⇒ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| The chances of promotion in my company are bad | ☐ | ☐ ⇒ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| I am undergoing – or I expect to undergo – a worsening in my working situation | ☐ | ☐ ⇒ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| My job is in jeopardy | ☐ | ☐ ⇒ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

60. And what about for the following points? Please indicate whether each applies to you and, if not, how much of a burden it is for you.

- | | Applicable? | | And how much does it burden you? | | | |
|---|--------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | Yes | No | Not at all | Some-what | Heavily | Very heavily |
| I receive the recognition I deserve from my superiors | ☐ | ☐ ⇒ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| When I consider all my accomplishments and efforts, the recognition of I've received seems fitting | ☐ | ☐ ⇒ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| When I consider all my accomplishments and efforts, my chances of personal advancement seem fitting | ☐ | ☐ ⇒ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| When I consider all my accomplishments and efforts, my pay seems appropriate | ☐ | ☐ ⇒ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

Mindestlohn

Minimum Wage

➔ Schwarzarbeit

➔ Illegal employment

8. Unter Schwarzarbeit verstehen Experten, dass jemand für einen anderen arbeitet und beide sind sich einig, dass das Entgelt nur teilweise oder gar nicht versteuert wird, obwohl man das eigentlich müsste. Wissen Sie, ob jemand in Ihrem persönlichen Umfeld im Jahr 2014 Schwarzarbeit geleistet hat?

Ja, viele Personen..... ☐

Ja, wenige Personen..... ☐

Nein, weiß nicht..... ☐

Nein, niemand..... ☐

9. Und wie ist das seit dem Jahreswechsel, also in diesem Jahr: Wissen Sie, ob jemand in Ihrem persönlichen Umfeld in diesem Jahr Schwarzarbeit geleistet hat?

Ja, mehr Personen als in 2014..... ☐

Ja, genauso viele Personen wie in 2014..... ☐

Ja, weniger Personen als in 2014..... ☐

Nein, weiß nicht..... ☐

Nein, niemand..... ☐

8. Experts understand “working in the black economy” as work for another person under the mutual agreement that none or only part of the income will be declared for tax purposes, even though it should be. Has anyone you know worked in the black economy in 2014 to your knowledge?

Yes, a lot of people..... ☐

Yes, just a few people..... ☐

No, don't know..... ☐

No, no one..... ☐

9. What about in the current year? Has anyone you know worked in the black economy this year to your knowledge?

Yes, more people than in 2014..... ☐

Yes, just as many people as in 2014..... ☐

Yes, fewer people than in 2014..... ☐

No, don't know..... ☐

No, no one..... ☐

Zuletzt 2015; Last 2015

- ➔ Erwerbstätigkeit letztes Jahr
- ➔ Employment last year

90. Waren Sie im letzten Jahr, also 2014 erwerbstätig?

Ja..... ☐

Nein..... ☐ ➔ Frage 94!

90. Were you employed in the last year—in other words, in 2014?

Yes..... ☐

No ☐ ➔ Question 94!

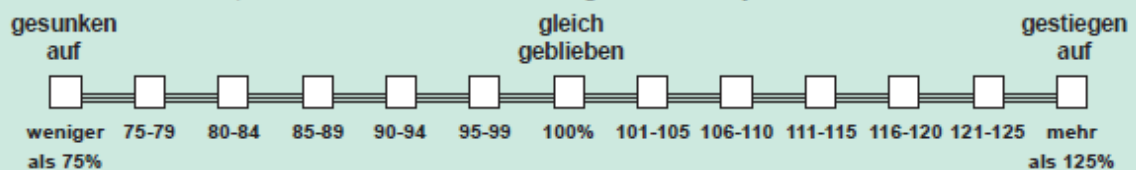
Zuletzt 2015; Last 2015

- ➔ Arbeitsintensität Vergleich
- ➔ Intensity of labour

91. Bei der folgenden Frage geht es um die Arbeitsintensität. Festgelegt wird die Arbeitsintensität vielfach über Akkordvorgaben oder Zielvereinbarungen wie zum Beispiel Umsatz oder Qualität. Aber auch ohne Festlegung ist messbar, wie viel Sie an einem regulären Arbeitstag leisten.

☞ Antworten Sie bitte anhand der folgenden Skala, auf der 100% bedeutet, die Arbeitsintensität ist gleich geblieben
Ist die Arbeitsintensität gesunken, geben Sie das auf der linken Seite der Skala an, die Prozente sinken.
Ist die Arbeitsintensität gestiegen, geben Sie das auf der rechten Seite der Skala an, die Prozente steigen.

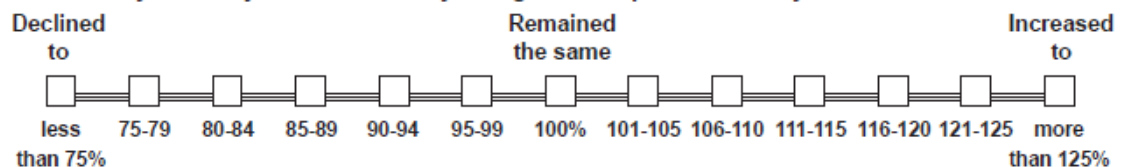
Wie ist das bei Ihnen, ist Ihre Arbeitsintensität im Vergleich zum Vorjahr ...



91. The following question deals with your labor intensity. Labor intensity is usually defined in terms of piece work requirements or target agreements—for example, sales targets or quality targets. But even without any such requirements, it is still possible to measure how much you achieve on a regular working day.

☞ Please answer on the following scale, where 100% means that your labor intensity has remained the same.
If your labor intensity has declined, please use the scale on the left to express the percentage decline.
If your labor intensity has increased, please use the scale on the right to express the percentage increase.

What about you? Has your labor intensity changed in comparison to last year?



Zuletzt 2015; Last 2015

- ➔ **Arbeitsausstattung Neuerungen / Einfluss der Neuerungen**
- ➔ **New working facilities / influence of working facilities**

92. Die Ausstattung eines Arbeitsplatzes kann sich ändern. Es werden zum Beispiel neue Technologien, Arbeitsgeräte, Arbeits- oder Produktionsprozesse eingeführt.
Wie ist das bei Ihnen: Hat es solche Neuerungen im Jahr 2014 an Ihrem Arbeitsplatz gegeben?

Ja..... ☐  Nein..... ☐ ➔ Frage 94!

93. Wie werden diese Neuerungen Ihre Arbeit in den kommenden 2 Jahren beeinflussen?

Erwarten Sie, dass ...	sinkt	gleich bleibt	steigt
Ihr Gesundheitsrisiko.....	☐	☐	☐
Ihre Arbeitsproduktivität.....	☐	☐	☐
Die Anforderung an Ihre Qualifikation	☐	☐	☐
Die Anforderung an Ihre Arbeitsleistung.....	☐	☐	☐
Ihr Risiko, deshalb den Arbeitsplatz zu verlieren.....	☐	☐	☐

92. Sometimes there are changes in the tools and technologies of the workplace—for example, when new technologies, devices, or working or production processes are introduced.
What about you? Have there been any changes of this kind in your job in 2014?

Yes..... ☐  No ☐ ➔ Question 94!

93. How will these changes influence your work over the next two years?

Do you expect that ...	will decline	will remain the same	will increase
Your health risk.....	☐	☐	☐
Your work productivity	☐	☐	☐
The demands for your qualifications	☐	☐	☐
The demands for your work performance	☐	☐	☐
Your risk of losing your job	☐	☐	☐

Zuletzt 2015; Last 2015

- ➔ Anspruch auf Pausen
- ➔ Demand for breaks

94. Haben Sie Anspruch auf bezahlte Arbeitspausen?
 Ja.....☐ Nein.....☐ ➔ Frage 97!
 ↓

95. Wie viele Minuten bezahlte Arbeitspause haben Sie pro Arbeitstag?
 Minuten

96. Wie viele Minuten nehmen Sie davon in der Regel in Anspruch?
 Minuten Nehme keine bezahlte Pause in Anspruch.....☐

94. Are you entitled to paid breaks?
 Yes.....☐ No☐ ➔ Question 97!
 ↓

95. How many minutes of paid breaks are you entitled to per working day?
 minutes

96. How many minutes of that do you usually use?
 minutes I don't take paid breaks☐

Zuletzt 2015; Last 2015

- ➔ Tarifbindung / Mindestlohn
- ➔ Tariff commitment

103. Liegt diesem Arbeitsverdienst eine tarifliche Bindung zugrunde?

Ja, Entlohnung nach Haustarif ☐

Ja, Entlohnung nach Tarif angegliedert ☐

Ja, Entlohnung nach Tarif ☐

Nein, außertarifliche Bezahlung in einem Betrieb mit tariflicher Bindung ☐

Nein, keine Tarifbindung ☐

Weiß nicht ☐

104. Ist in diesem Tarifvertrag ein Mindestlohn festgeschrieben?

Ja ☐ ➔ , Euro pro Stunde

Nein ☐

Weiß nicht ☐

105. Und im Vorjahr, gab es da auch schon einen festgeschriebenen Mindestlohn?

Ja ☐ ➔ , Euro pro Stunde

Nein ☐

Weiß nicht ☐

103. Are you paid according to a collectively agreed wage agreement?

Yes, a legally binding company wage agreement ☐

Yes, paid according to a collective wage agreement that is not legally binding for this sector / company ☐

Yes, a legally binding collective wage agreement ☐

No, my job is exempt from the collective wage agreement in place where I work ☐

No, there is no collective wage agreement ☐

Don't know ☐

104. Does the collective wage agreement include a fixed minimum wage?

Yes ☐ ➔ , euros per hour

No ☐

Don't know ☐

105. And did it also include a fixed minimum wage in the previous year?

Yes ☐ ➔ , euros per hour

No ☐

Don't know ☐

Zuletzt 2015; Last 2015

- ➔ Erwerbstätigkeit Oktober 2015
- ➔ Employment October 2015

119. Jetzt denken Sie bitte nochmal an das letzte Jahr und zwar genauer, an den Oktober 2014. Waren Sie im Oktober 2014 erwerbstätig?

Ja ☐ ➔

Nein ☐ ➔ Frage 127!

119. Now please think back on the last year and specifically on October 2014. Were you employed in October 2014?

Yes ☐ ➔

No ☐ ➔ Question 127!

Zuletzt 2015; Last 2015

→ **Pausenanspruch Oktober 2015**
→ **Demand for breaks October 2015**

120. Hatten Sie im Oktober 2014 Anspruch auf bezahlte Arbeitspausen?

Ja..... ☐ Nein..... ☐ ➔ Frage 123!

↓

121. Wie viele Minuten bezahlte Arbeitspause hatten Sie im Oktober 2014 pro Arbeitstag?

Minuten

122. Wie viele Minuten haben Sie im Oktober 2014 davon in Anspruch genommen?

Minuten Habe keine bezahlte Pause in Anspruch genommen..... ☐

120. Were you entitled to paid breaks in October 2014?

Yes..... ☐ No ☐ ➔ Question 123!

↓

121. How many minutes of paid breaks were you entitled to per working day in October 2014?

minutes

122. How many minutes of that did you actually use in October 2014?

minutes Did not take any paid breaks ☐

Zuletzt 2015; Last 2015

→ **Arbeitszeit Oktober 2015**
→ **Working time October 2015**

123. Wie viele Wochenstunden betrug Ihre vereinbarte Arbeitszeit ohne Überstunden, im Oktober 2014?

, Stunden pro Woche Keine festgelegte Arbeitszeit..... ☐

124. Und wie viel betrug im Durchschnitt Ihre tatsächliche Arbeitszeit pro Woche einschließlich eventueller Überstunden im Oktober 2014?

, Stunden pro Woche

123. What number of weekly working hours, not including overtime, was stipulated in your contract in October 2014?

, hours per week No set hours..... ☐

124. How many hours per week did you actually work, including any overtime, in October 2014?

, hours per week

Zuletzt 2015; Last 2015

→ Überstunden Oktober 2015
→ Overtime October 2015

125. Wurden Ihnen im Oktober 2014 Überstunden ausbezahlt? Wenn ja, wie viele?

Ja..... ☐ ⇒ und zwar: Stunden
Nein..... ☐

125. Did you receive financial compensation for overtime in October 2014?
If so, for how many hours of overtime?

Yes..... ☐ ⇒ Please state the number: hours
No..... ☐

Zuletzt 2015; Last 2015

→ Arbeitsverdienst Oktober 2015
→ Income October 2015

126. Wie hoch war Ihr Arbeitsverdienst im Oktober 2014?

- ☞ Wenn Sie im Oktober 2014 Sonderzahlungen hatten, z.B. Urlaubsgeld oder Nachzahlungen, rechnen Sie diese bitte nicht mit. Entgelt für Überstunden rechnen Sie dagegen mit.
☞ Falls Sie selbständig sind: Bitte schätzen Sie Ihren Gewinn vom Oktober 2014 vor und nach Steuern.

Bitte geben Sie nach Möglichkeit beides an:

- den Bruttoverdienst, das heißt Lohn oder Gehalt vor Abzug der Steuern und Sozialversicherung
- und den Nettoverdienst, das heißt den Betrag nach Abzug von Steuern und Beiträgen zur Renten-, Arbeitslosen- und Krankenversicherung.

Der Arbeitsverdienst im Oktober 2014 betrug: brutto EURO
netto EURO

126. How much did you earn from your work in October 2014?

- ☞ If you received extra income such as vacation pay or back pay in October 2014, please do not include this. Please do include overtime pay.
☞ If you are self-employed: Please estimate your monthly income from October 2014 before and after taxes.

Please state both:

- gross income, which means income before deduction of taxes and social security
- net income, which means income after deduction of taxes, social security, and unemployment and health insurance.

In October 2014, I earned: gross euros
net euros

Zuletzt 2015; Last 2015

Gesundheit (alle Befragten)

Health (all respondents)

➔ Treppen steigen / Anstrengende Tätigkeiten SF-12

➔ Climbing stairs / exhausting activities SF-12

90. Wenn Sie Treppen steigen müssen, also mehrere Stockwerke zu Fuß hochgehen:
Beeinträchtigt Sie dabei Ihr Gesundheitszustand stark, ein wenig oder gar nicht?

Stark ☐

Ein wenig ☐

Gar nicht ☐

91. Und wie ist das mit anderen anstrengenden Tätigkeiten im Alltag,
wenn man z.B. etwas Schweres heben muss oder Beweglichkeit braucht:
Beeinträchtigt Sie dabei Ihr Gesundheitszustand stark, ein wenig oder gar nicht?

Stark ☐

Ein wenig ☐

Gar nicht ☐

90. When you have to climb several flights of stairs on foot,
does your health limit you greatly, somewhat, or not at all?

Greatly ☐

Somewhat ☐

Not at all ☐

91. And what about other demanding everyday activities, such as when you
have to lift something heavy or do something requiring physical mobility:
Does your health limit you greatly, somewhat, or not at all?

Greatly ☐

Somewhat ☐

Not at all ☐

Zuletzt 2014; Last 2014

- ➔ **Physische/psychische Gesundheit in den letzten vier Wochen (Energie, Schmerzen, Einschränkungen, ...) SF-12**
- ➔ **Physical/mental health during the last 4 weeks (energy, pain, restrictions, ...) SF-12**

92. Bitte denken Sie einmal an die letzten vier Wochen.
Wie oft kam es in dieser Zeit vor, ...

	Immer	Oft	Manch- mal	Fast nie	Nie
• dass Sie sich gehetzt oder unter Zeitdruck fühlten?	☐	☐	☐	☐	☐
• dass Sie sich niedergeschlagen und trübsinnig fühlten?	☐	☐	☐	☐	☐
• dass Sie sich ruhig und ausgeglichen fühlten?	☐	☐	☐	☐	☐
• dass Sie jede Menge Energie verspürten?	☐	☐	☐	☐	☐
• dass Sie starke körperliche Schmerzen hatten?	☐	☐	☐	☐	☐
• dass Sie wegen <u>gesundheitlicher Probleme körperlicher Art</u> in Ihrer Arbeit oder Ihren alltäglichen Beschäftigungen					
– weniger geschafft haben als Sie eigentlich wollten?	☐	☐	☐	☐	☐
– in der Art Ihrer Tätigkeiten eingeschränkt waren?	☐	☐	☐	☐	☐
• dass Sie wegen <u>seelischer oder emotionaler Probleme</u> in Ihrer Arbeit oder Ihren alltäglichen Beschäftigungen					
– weniger geschafft haben als Sie eigentlich wollten?	☐	☐	☐	☐	☐
– Ihre Arbeit oder Tätigkeit weniger sorgfältig als sonst gemacht haben?	☐	☐	☐	☐	☐
• dass Sie wegen gesundheitlicher oder seelischer Probleme in Ihren sozialen Kontakten, z.B. mit Freunden, Bekannten oder Verwandten, eingeschränkt waren?	☐	☐	☐	☐	☐

92. During the last four weeks,
how often did you:

	Always	Often	Some- times	Almost never	Never
• feel rushed or pressed for time?	☐	☐	☐	☐	☐
• feel down and gloomy?	☐	☐	☐	☐	☐
• feel calm and relaxed?	☐	☐	☐	☐	☐
• feel energetic?	☐	☐	☐	☐	☐
• have severe physical pain?	☐	☐	☐	☐	☐
• feel that due to <u>physical health problems</u>					
– you achieved less than you wanted to at work or in everyday activities?	☐	☐	☐	☐	☐
– you were limited in some way at work or in everyday activities?	☐	☐	☐	☐	☐
• feel that due to <u>mental health or emotional problems</u>					
– you achieved less than you wanted to at work or in everyday activities?	☐	☐	☐	☐	☐
– you carried out your work or everyday tasks less thoroughly than usual?	☐	☐	☐	☐	☐
• feel that due to physical or mental health problems you were limited socially, that is, in contact with friends, acquaintances, or relatives?	☐	☐	☐	☐	☐

→ Rauchen aktuell
→ Smoking currently

94. Rauchen Sie gegenwärtig, seien es Zigaretten, Pfeifen oder Zigarren?

Nein ☐

Ja ☐ ⇒

Wie viele Zigaretten, Pfeifen oder Zigarren rauchen Sie pro Tag?
☞ Geben Sie bitte den täglichen Durchschnitt der letzten Woche an.

Zigaretten pro Tag

Pfeifen pro Tag

Zigarren / Zigarillos pro Tag

94. Do you currently smoke, whether cigarettes, a pipe, or cigars?

No ☐

Yes ☐ ⇒

How many cigarettes, pipes or cigars do you smoke per day?
☞ Please give the daily average of the previous week.

Cigarettes per day

Pipes per day

Cigars / Cigarillos per day

Zuletzt 2014; Last 2014

→ Größe und Gewicht
→ Size and weight

96. Was ist Ihre Körpergröße in cm?

☞ Wenn Sie es nicht genau wissen, schätzen Sie bitte.

cm

97. Wie viel Kilogramm wiegen Sie gegenwärtig?

☞ Wenn Sie es nicht genau wissen, schätzen Sie bitte.

kg

96. How tall are you?

☞ If you don't know, please estimate.

cm

97. How many kilograms do you currently weigh?

☞ If you don't know, please estimate.

kg

Zuletzt 2014; Last 2014

- ➔ Chronische Krankheiten
- ➔ Chronic diseases

98. Leiden Sie seit mindestens einem Jahr oder chronisch an bestimmten Beschwerden oder Krankheiten?

Ja..... ☐ Nein..... ☐

98. Have you been suffering from any conditions or illnesses for at least one year or chronically?

Yes..... ☐ No..... ☐

Zuletzt 2014; Last 2014

- ➔ Private Zusatzkrankenversicherung
- ➔ Supplemental health Insurance

110. Haben Sie eine private Zusatzkrankenversicherung?

Ja..... ☐ Nein..... ☐ ➔ Frage 118!

110. Do you have supplementary private health insurance?

Yes..... ☐ No..... ☐ ➔ Question 118!

Zuletzt 2014; Last 2014

Migration (nur Befragte mit Migrationshintergrund)

Migration (only respondents with migration background)

- ➔ Mig2 (2J.): Staatsbürgerschaft beantragen
- ➔ Mig2 (2Y.): Apply for german citizenship

134. Beabsichtigen Sie, innerhalb der nächsten zwei Jahre die deutsche Staatsangehörigkeit zu beantragen?

Ja, ganz sicher..... ☐
 Ja, wahrscheinlich..... ☐
 Eher unwahrscheinlich..... ☐
 Ganz sicher nicht..... ☐

134. Do you intend to apply for German citizenship in the next two years?

Yes, definitely..... ☐
 Yes, probably..... ☐
 Probably not..... ☐
 Definitely not..... ☐

Zuletzt 2014; Last 2014